

Artikel 26

Verschollenheits- und Todeserklärung

(1) Für die Todeserklärung (Verschollenheits- und Todeserklärung) oder die Feststellung der Todeszeit gilt das Recht und sind die Organe des Vertragspartners zuständig, dem der Verschollene zur Zeit der Verschollenheit angehört hat.

(2) Die Organe eines Vertragspartners können Angehörige des anderen Vertragspartners für tot (verschollen und tot) erklären:

- wenn der Antrag von einer Person gestellt wird, die einen auf den Vorschriften des Erbrechts beruhenden Anspruch hinsichtlich beweglichen oder unbeweglichen Vermögens des Verschollenen geltend zu machen beabsichtigt, das im Gebiet des Staates des angerufenen Organs belegen ist;
- auf Antrag des Ehegatten des Verschollenen, sofern der Ehegatte sich zur Zeit der Antragstellung in dem Staat des angerufenen Organs aufhält.

Rechtsverhältnisse zwischen Eltern und Kindern

Artikel 27

(1) Besitzen Eltern und Kinder eine gemeinschaftliche Staatsangehörigkeit, so bestimmen sich die Rechtsverhältnisse zwischen ihnen nach dem Recht des Staates, dem sie angehören.

(2) Besitzt ein Kind eine andere Staatsangehörigkeit als die Eltern, so bestimmen sich die Rechtsverhältnisse zwischen ihnen — auch was die Feststellung der ehelichen Abstammung des Kindes anbetrifft — nach dem Recht des Staates, dem das Kind angehört.

Artikel 28

Die Rechtsverhältnisse zwischen einem nichtehelichen Kinde und dessen Mutter und Vater werden nach den Gesetzen des Staates beurteilt, dem das Kind angehört.

Artikel 29

Für die Anfechtung und Feststellung der Vaterschaft ist das Gericht des Vertragspartners zuständig, dessen Gesetze gemäß Artikel 27 und 28 maßgebend sind. Haben beide Prozeßparteien ihren Wohnsitz im Gebiet desselben Vertragspartners, so ist auch das Gericht dieses Vertragspartners zuständig.

Vormundschaft und Pflegschaft

Artikel 30

(1) Für die Vormundschaft und Pflegschaft über die Angehörigen der Vertragspartner ist, soweit dieser Vertrag nichts anderes bestimmt, das Vormundschaftsorgan des Vertragspartners zuständig, dem der Mündel oder Pflegebefohlene angehört.

(2) Die Rechtsverhältnisse zwischen dem Vormund oder Pfleger einerseits und dem Mündel oder Pflegebefohlenen andererseits bestimmen sich nach dem Recht des Vertragspartners, dessen Vormundschaftsorgan den Vormund oder Pfleger bestellt hat

Artikel 31

(1) Werden Maßnahmen der Vormundschaft oder Pflegschaft für einen Mündel oder einen Pflegebefohlenen erforderlich, dessen Wohnsitz, Aufenthalt oder Vermögen im Gebiet des anderen Vertragspartners

HjjeH 26

OÖHBHBane na otcctbüc H CRTI.PT

1. 3a oßBHBaHe Ha OTCT.CTBHe H CMI.PT (OÖHBHBaHe Ha CM'BPPT) nan ycTaHOBBaHe BpeMeTO Ha CMi.PTTa Ba?KM npaBOTO n ca KOMneTeHTHn opranHTe Ha JloroBapnmaTa cTpaHa, HHHTO rpaXcaHHH e 6na H3He3Haan.?rr no BpeMeTO Ha H3ne3BaHeTo.

2. OpranHTe Ha eaHaTa BoroBapnma CTpaHa MoraT fla OÖHBHBaT 3a OTCT>CTByBaiHW HJIM nOHHAJH (noHM-Hajiw) rpaXaaHH Ha aypaTa BoroBapnma CTpaHa:

a) KoraTO MOJi6aTa ce noaBa ot anne, KoeTO B'bs-HaMepHba aa npeanBn hck, ocHOBaH Ha pa3noea5nTe Ha HacJieacTBeHOTO npaBO othocho zibhtkmo nan He-HBMJKMMO HMymeCTBO Ha H3He3Haan, KOeTO ce HaMHpa Ha TepwTopMHTa Ha cTpaHaTa Ha ce3npaHMH opranH;

b) no MCKaHe Ha ci>npura Ha H3He3Haana, axo no BpeMe Ha noaaBaHeTo Ha Moa6aTa ci>npuri.T npeSuBasa b arbncaBaTa na ce3npaHHH opranH.

ÜpaBooTHomeHHH Mescay poanTejm n aena

HJICH 27

1. AKO pofIHTEjiHTE n aeqaTa HMaT o6mo rpaXaaH-ctbo, npaBooTHomeHMHTa Mex^ay thx ce ypeXcaAT ci>-rjacHo npaBOTO Ha Ei.pjKaBaTa, hh#to rpaXaaHH ca Te.

2. Ako aeaTo MMA rpaXaaHCTBO, pa3jHHHo ot rpaX-^aHCTBOTO Ha pofIHTEjiHTE, npaBHHTe OTHomeHHH Mexay THX, KaKTO n ycTanoBHBaHeTO Ha opaHHwa npo-H3X03 Ha aeTeTo, ce ypeXcaAT ci>-rjacHo npaBOTO Ha a'BP^asaTa, HMMto rpaXcaamm e aeTeTO.

HjjeH 28

HpaBOOTHomeHMHTa Mexay H3Bi>H6paHHOTO aeTe n HeroBaTa Maixa n 6ama ce ypeXcaAT cnoea 3aKOHHTe Ha a'BpncaBaTa, HHHTO rpaXaaHHH e aeTeTO.

HjjeH 29

ITO ocnopBBHeTo n ycTaHOBBaHeTo Ha öamwHTso e KOMneTeHTeH ci.a'BT Ha «HoroBapAinaTa CTpaHa, hhüto 3aKOHH ca MepoaabHH ctraacho na. HJ. 27 n 28. AKO aßeTe CTpaHn b nponca hmbt MecToXsnTeacTBO Ha TepwTopHHTa Ha eaHa n ci>ma JJoroBapHna CTpaHa, KOMneTeHTeH e n ci>ai>T Ha Ta3n JloroBapaina CTpaHa.

HacToÄHHuecTBo H noneHHTejicTBO

HjjeH 30

1. no OTHomeHHe Ha HacTotennecTBOTO n noneHMTeji-ctboto Bi.pxy rpaXaaHH Ha BoroBapHiimTe epaHn, aoKOJKOTO ro3n aopoBop He npeaBnx?aa Hemo aypa, e KOMneTeHTeH opranHT no HacToüHnecTBOTO Ha .Zloro-BapnmaTa CTpaHa, HHHTO rpaXaaHHH e HaMnpamoTO ce noa HacTOHHHnecTBO nan nocTaßeHo noa nonennTea-CTBO JIHJe.

2. npaBOOTHomeHHHTa Mexay HacTofiHHKa mjim noneHMTejm, ot eana CTpaHa, n HaMnpamoTO ce noa HacTOÜHHHnecTBO TjJJIJI nOCTaBCHOTO noa noneHHTeJICTBO anne, ot aypa, ce ypeXcaAT ci.raacho npaBOTO Ha BoroBapxmaTa CTpaHa, hhüto opranH no HacToftHnec-ctboto e Ha3Hanna HacToftHHKa nan nonennTean.

HaeH 31

1. AKO ca HeoßxoanMM HBCTOftHnecKn nan nonenn-TeacKn MepKn no OTHoimeHne Ha eaHo HaMnpamo ce noa HacTönHHnecTBo nan noneunTeacTBO anne, nneTO MecToXcHTeacTBO, MecTonpeSnBaBane nan nMytuecTBO ce HaMnpaT Ha TepwTopnHTa Ha aypaTa ^oroBapnna